

### *President's Remarks*

Dear Colleagues,

In early December, I had the honour of presenting a brief to the Special Senate Committee on Aging on behalf of the CAG.

I was asked to address, in particular, long term needs of older Canadians. A brief summary of my remarks follows:



- *the need to support "aging in place" for older adults.*

The vast majority of seniors wish to spend their last years within their own homes and communities. Aging in place should not be defined by financial mean. Opportunities should be promoted for all seniors to have access to services e.g. lawn moving, snow shoveling, grocery delivery, that will support their ability to stay within their own homes.

- *the need for quality long term care facilities.*

Despite the emergence of a variety of options for older adults to help support them age within the community, there will remain a need for LTC facilities. The age of admission into these facilities is increasing, often into the 80s. The complexity of presenting health concerns is also increasing. Older residents rarely present with one condition, rather they have multiple concerns. In addition, they may experience acute flair ups of presenting conditions, or acute (potentially reversible) conditions, often unrecognized by staff. From a quality care perspective, this requires advanced knowledge and skills.

Families want to maintain contact and to provide care for their older member admitted into LTC, but their involvement is not always welcomed by staff.

There is no clear definition of LTC nationally; each province and territory employs different terms to describe the experience of living in a care facility in which certain health and nursing care needs are met. The staffing requirements and legislation which governs these facilities differ across Canada. Most direct care is

administered by aides (although the term differs across the country) with little or no education in the care of older adults. They are unaware of normal aging changes and those that might be disease driven. The most vulnerable group within the Canadian population is primarily being cared for by staff with very limited knowledge and skills.

- *the need to recognize new groups of seniors.*

A new subgroup within the older adult population is coming to our attention and we need to respond – that of older adults with intellectual / developmental disabilities.

We know very little about the health / wellbeing needs of this segment of the older adult population. Yet, their numbers are increasing.

On behalf of the Canadian Association on Gerontology, I would like to express my appreciation for being able to address you today. We would gladly welcome and support any and all opportunities to promote health and well being of older Canadians in general and those within long term care facilities in particular.



Sandra P. Hirst RN, PhD, GNC(C)  
President, CAG

## *Message de la présidente*

Chers collègues,

Au début de décembre, j'ai eu le privilège de présenter, au nom de l'Association canadienne de gérontologie (ACG), un mémoire au Comité spécial d'enquête sur la gérontologie. Je devais aborder plus particulièrement les besoins à long terme des Canadiens âgés. Voici les grandes lignes de mon exposé :

- *La nécessité de favoriser le « vieillissement chez soi ».*

Pour la grande majorité, les personnes âgées désirent passer leurs vieux jours dans leur maison et leur communauté. Le vieillissement chez soi ne devrait pas dépendre de la situation financière. La société devrait voir à ce que tous les aînés aient accès aux services leur permettant de rester le plus longtemps possible dans leur milieu naturel, comme la tonte du gazon, le déneigement, ou la livraison de l'épicerie.

- *Le nombre de places suffisant en établissement de soins de longue durée de qualité.*

Même si les possibilités de vieillir chez soi sont de plus en plus nombreuses, les établissements de soins de longue durée (CHSLD) seront toujours nécessaires. L'âge à l'admission dans ces établissements est à la hausse, dépassant souvent la barre des 80 ans. Les problèmes de santé motivant l'admission sont de plus en plus complexes. Il est rare qu'une seule affection soit en cause, elles sont multiples dans bien des cas. En outre, des personnes peuvent présenter des poussées aiguës de maladies chroniques, ou des affections aiguës potentiellement réversibles, qui ne sont pas détectées. D'où la nécessité des compétences et des connaissances avancées pour dispenser des soins de qualité.

Les familles veulent entretenir des rapports et dispenser des soins à leur proche âgé qui réside en CHSLD, mais leur présence n'est pas toujours bien accueillie par l'équipe soignante.



Il n'existe pas de définition des soins de longue durée qui fasse l'unanimité au pays; les provinces et les territoires ont leur propre vocabulaire pour décrire l'expérience de vie dans un établissement où des soins médicaux et infirmiers sont dispensés. La dotation en personnel et la législation qui régit ces établissements varient d'un lieu à un autre au Canada. La plupart des soins directs sont prodigués par des auxiliaires (ou un autre terme selon le lieu) qui possèdent peu de connaissances sur la gérontologie. En fait, ils sont incapables de distinguer les changements normaux du vieillissement des changements provoqués par la maladie. Bref, le groupe le plus vulnérable de la population canadienne est sous les soins de personnes dont les connaissances et les compétences sont très limitées.

- *La nécessité de combler les besoins de groupes d'aînés particuliers.*

Par ses besoins particuliers, qu'il nous faudra satisfaire, un groupe de personnes âgées se démarque de la population aînée, celui des personnes âgées atteintes d'une déficience intellectuelle ou développementale. Sous l'angle de la santé et du bien-être, nous en connaissons très peu à propos de ce segment de la population âgée. Pourtant, il va grandissant.

Au nom de l'Association canadienne de gérontologie, je vous remercie de prêter attention à mes propos. Nous serons fiers de soutenir et de promouvoir toutes les initiatives visant à favoriser la santé et le mieux-être des Canadiens âgés en général et des aînés résidant en établissement de soins de longue durée en particulier.

A handwritten signature in black ink that reads "Sandra P. Hirst".

Sandra P. Hirst inf. aut., Ph.D., GNC(C)  
Présidente, ACG



### SC-CÉ Executive Committee Members

- Sean Keays (President)
- Anthony Kupferschmidt (Vice-President)
- Abe Oudshoorn (Secretary-Treasurer)
- Jessica Jalbert (Member-at-Large, Distribution List Manager)
- Susan Jurczak, (Member-at-Large, Newsletter Coordinator)
- Chris Gonsalves (Website Manager)
- Kristine Votova (Immediate Past President)

## Student Connection

The winter term is now well underway and we hope your studies are going well! The SC-CÉ has also had a busy start to the New Year beginning with the SC-CÉ Student Representative program. This program has been steadily growing over the last year and there are currently 21 Student Representatives at 16 different institutions across North America. Student Representatives provide a valuable link between the SC-CÉ and the student body in aging-related studies and promote awareness of the field of gerontology on local campuses. We are pleased to introduce the following new SC-CÉ Student Representatives. Welcome to the three of you and thank you for taking on this very important role!

- **McGill University** - Ilyan Ferrer, BSW student in Social Work
- **Queen's University** - Chris Gonsalves, MSc Occupational Therapy Candidate in Rehabilitation Sciences
- **Brown University** – Jessica Jalbert, Ph.D. Candidate Department of Community Health – Epidemiology

The SC-CÉ is also in contact with the Emerging Scholar and Professional Organization (ESPO) of the Gerontological Society of America (GSA) with the goal of promoting both organizations to students across the continent. Recent activities include attending the North American Regional Council (NARC) meeting of the International Association of Gerontology and Geriatrics (IAGG)

at the GSA conference in Dallas, TX last November. Stay tuned for more updates.

The SC-CÉ website is updated regularly and contains information about the SC-CÉ, education and career opportunities, awards and new events, just to name a few features. It's a great place to become better acquainted with the SC-CÉ! Visit us on the web at:

<http://www.cagacg.ca/studentconnection/>

Just as a reminder, we would love to hear from recent graduates so we can share your accomplishment with the CAG-ACG membership. Please forward a brief description of the school you have recently graduated from, the degree you just received and your plans for the future to [skeays@sfu.ca](mailto:skeays@sfu.ca).

April 10, 2007 is the deadline for submitting abstracts for the next Annual Scientific and Educational Meeting (ASEM) which is being held November 1-3, 2007 in Calgary, Alberta. The ASEM provides an excellent opportunity for students to present their research and to link with other researchers both from Canada and abroad. The SC-CÉ also hosts networking sessions and social events specifically for students, so attending the ASEM is a great way to get to know your peers from other universities! Further information on the ASEM can be found on the CAG – ACG website at: <http://www.cagacg.ca/>. If you would like to learn more about the SC-CÉ or how you can become involved please contact us at [skeays@sfu.ca](mailto:skeays@sfu.ca).



#### Membres du Comité de direction de SC-CÉ

- Sean Keays (président)
- Anthony Kupferschmidt (vice-président)
- Abe Oudshoorn (secrétaire-trésorier)
- Jessica Jalbert (membre à titre particulier, gestionnaire de la liste de diffusion)
- Susan Jurczak (membre à titre particulier, coordonnatrice du bulletin d'information)
- Chris Gonsalves (webmestre)
- Kristine Votova (présidente sortante)

## Connexion Étudiante

La session d'hiver est déjà bien avancée, et nous espérons que vos études se déroulent comme vous le voulez ! SC-CÉ a amorcé la nouvelle année sur des chapeaux de roue en ce qui concerne le programme de représentation étudiante. En effet, ce programme, qui ne cesse de prendre de l'expansion, compte 21 représentants étudiants dans 16 établissements d'enseignement en Amérique du Nord. Ces représentants font connaître SC-CÉ auprès des étudiants des programmes sur le vieillissement ainsi que la discipline de la gérontologie dans les campus universitaires. Nous sommes fiers de vous présenter les nouveaux représentants, à qui nous souhaitons la bienvenue et que nous remercions d'exercer ce rôle très important.

- **Université McGill** - Ilyan Ferrer, étudiant au baccalauréat en service social
- **Queen's University** - Chris Gonsalves, ergothérapeute candidat à la maîtrise en sciences de la réadaptation
- **Brown University** – Jessica Jalbert, aspirante au doctorat en épidémiologie au Département de la santé communautaire

SC-CÉ entretient des rapports avec *Emerging Scholar and Professional Organization* (ESPO) de la *Gerontological Society of America* (GSA) afin de promouvoir les deux organisations auprès des étudiants de tout le continent. Au chapitre des activités récentes, mentionnons la réunion du Conseil régional nord-américain (NARC) de l'Association internationale de gérontologie et de gériatrie (IAGG)

au congrès de la GSA à Dallas (Texas) en novembre dernier. Soyez assurés que nous vous tiendrons au courant.

Mis à jour périodiquement, le site Web de SC-CÉ renferme de l'information sur nous, sur l'éducation et les perspectives de carrière, sur les prix et bourses et les événements, entre autres. En fait, rien de mieux pour en savoir davantage sur SC-CÉ ! Rendez-vous à <http://www.cagacg.ca/studentconnection/>

Comme nous l'avons déjà dit, nous aimerions bien entendre parler de vous les professionnels frais émoulus, pour vous présenter aux membres et faire état de vos réalisations. Veuillez transmettre une brève description de l'établissement d'enseignement qui vous décerne le diplôme, du diplôme en question et de vos projets à [skeays@sfu.ca](mailto:skeays@sfu.ca).

Le 10 avril prochain est la date limite de présentation des résumés en prévision de la prochaine Réunion scientifique et éducative annuelle (RSEA), qui aura lieu du 1<sup>er</sup> au 3 novembre 2007 à Calgary (Alberta). Pour les étudiants, cette réunion constitue une occasion en or de présenter leurs projets de recherche et de côtoyer des chercheurs du pays et de l'étranger. SC-CÉ organise des rencontres de réseautage et des activités sociales à l'intention des étudiants de sorte que la RSEA c'est aussi l'occasion par excellence de connaître vos pairs d'autres universités ! Pour plus de renseignements sur la RSEA, consultez le site Web de l'ACG à <http://www.cagacg.ca/>. Pour en savoir davantage sur SC-CÉ ou participer à ses activités, veuillez communiquer avec [skeays@sfu.ca](mailto:skeays@sfu.ca).

## Federal Reports

The Honourable Tony Clement, Minister of Health recently released a report entitled *Healthy Canadians -- A Federal Report on Comparable Health Indicators 2006*. This report, which was compiled by Health Canada, provides a snapshot of the health status of Canadians and the performance of the health care system.

The report is available on Health Canada's Web site.

[http://hc-sc.gc.ca/hcs-sss/pubs/care-soins/2006-fed-comp-indicat/index\\_e.html](http://hc-sc.gc.ca/hcs-sss/pubs/care-soins/2006-fed-comp-indicat/index_e.html)

The Canadian Population Health Initiative (CPHI) of the Canadian Institute for Health Information has released its Winter 2007 issue of *Health of the Nation: A Population Health Perspective*. This e-newsletter is distributed to policy- and decision-makers, researchers and advocates throughout Canada. The aim of the newsletter is to expand pan-Canadian understanding of population health research, policy and knowledge exchange by promoting CPHI activities across the country. It is available, free of charge, at

[http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw\\_page=GR\\_1449\\_E](http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw_page=GR_1449_E)

The ninth edition of the Health Care in Canada Survey, a comprehensive survey of Canadian public and health care providers opinions on health care issues, has recently been released. Access to the findings, visit: <http://www.hcic-sssc.ca/>

## Rapports du gouvernement du Canada

Le ministre de la Santé, Tony Clement, a rendu public dernièrement le rapport *Les Canadiens et les Canadiennes en santé : Rapport fédéral sur les indicateurs comparables de la santé 2006*. Préparé par Santé Canada, le rapport offre un aperçu de la santé des Canadiens et du rendement du système de santé public. Le rapport est disponible dans le site Web de Santé Canada :

[http://hc-sc.gc.ca/hcs-sss/pubs/care-soins/2006-fed-comp-indicat/index\\_f.html](http://hc-sc.gc.ca/hcs-sss/pubs/care-soins/2006-fed-comp-indicat/index_f.html).

L'Initiative sur la santé de la population canadienne (ISPC), chapeauté par l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), présente le numéro de l'hiver 2007 de son bulletin, *La santé de la nation : une perspective de la santé de la population*. Le bulletin d'information électronique est adressé aux décideurs, aux chercheurs et aux promoteurs de la santé de tout le pays. Le bulletin d'information a pour visée de faire connaître la recherche et la politique en ce qui a trait à la santé de la population et à favoriser l'échange de connaissances à ce sujet en faisant la promotion des activités de l'ISPC au pays. Le bulletin est offert gratuitement à

[http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw\\_page=GR\\_1449\\_F](http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw_page=GR_1449_F).

La neuvième édition du Sondage sur les soins de santé au Canada, enquête exhaustive auprès de fournisseurs de soins de santé, de gestionnaires et du public, vient de paraître. Pour prendre connaissance des constatations, rendez-vous à <http://www.hcic-sssc.ca/>.

<b>Members' News</b>
----------------------

Willison, K. D. (2006). Integrating Swedish massage therapy with primary health care initiatives as part of a holistic nursing approach. *Complementary Therapies in Medicine*; December 14, 254-260.

<http://dx.doi.org/10.1016/j.ctim.2005.11.001>

Willison, K. D. (2006). Integrating self-care and chronic disease management through community based research approach. *Ontario Health Promotion E-Bulletin* (OHPE).

<http://www.ohpe.ca/> or,

<http://www.ohpe.ca/index.php?optionfiltered=content&task=view&id=7747&Itemid=78>

Dr. Angela Colantonio is pleased to announce the start of a multi-site funded study on women with traumatic brain injury. This longitudinal study will examine the impact of traumatic brain injury on specific women's health issues, and is a new component of her research investigating the unique health issues experienced by this population across the lifespan. Funding for this study is provided by the Canadian Institute of Health Research. For more information, you may contact the study coordinator at [mar.wanna@torontorehab.on.ca](mailto:mar.wanna@torontorehab.on.ca)

The Gerontology Department at Huntington University is pleased to announce that the program just recently has been reviewed for the first time and received very positive feedback from the external reviewer Dr. Gary Irwin-Kenyon (St. Thomas University, New Brunswick).

The Gerontology Department at Huntington University is holding its first GERONTOLOGY AWARENESS DAY in co-operation with the Huntington University Gerontology Society (HUGS) on March 16<sup>th</sup>, 2007. It is the goal to make the public attentive to the benefits

Gerontology graduates can bring to community agencies and services working with seniors. On this day, community members, graduates and current students will learn more about the field of Gerontology today and will also be introduced to current trends in international Gerontology education. Gerontology students and graduates will present on their knowledge and skills that can be useful for community partners working with the elderly. Additionally, community members will share with participants, what Gerontology graduates have done for them.

Dr. Birgit Pianosi

Chair, Gerontology Department

Huntington University,

Sudbury, Ontario

Colin Powell, Professor of Medicine at Dalhousie University and formerly Director of the Centre for Health Care of the Elderly, Halifax, Nova Scotia, has relocated to the University of Calgary and Seniors' Health, Calgary Health Region as a "jobbing geriatrician" (and Professor of Medicine). A new challenge is to help the Department of Medicine be a resource for internists approaching retirement. He was formerly a Board Member of CAG and is a past chair of the Health and Biological Sciences Division. He can be contacted at: Rockview General Hospital, Seniors' Health, 7007 -14th St., Calgary, AB, T2V1P9.

Dr. Malcolm Doupe has been appointed the new book review editor of the *Canadian Journal on Aging*. Dr. Doupe is an assistant professor in the Department of Community Health Sciences, Department of Family Medicine at the University of Manitoba. He is also a research associate at the Centre on Aging and the Manitoba Centre for Health Policy

<b>Nouvelles des membres</b>
------------------------------

## Parutions récentes

Willison, K. D. (2006). Integrating Swedish massage therapy with primary health care initiatives as part of a holistic nursing approach. *Complementary Therapies in Medicine*; December 14, 254-260.

<http://dx.doi.org/10.1016/j.ctim.2005.11.001>

Willison, K. D. (2006). Integrating self-care and chronic disease management through community based research approach. *Ontario Health Promotion E-Bulletin (OHPE)*.

<http://www.ohpe.ca/>

ou

<http://www.ohpe.ca/index.php?option=filtered=content&task=view&id=7747&Itemid=78>

La Dre Angela Colantonio est heureuse d'annoncer le lancement d'une étude multicentrique subventionnée sur les femmes atteintes d'un traumatisme cérébral. L'étude longitudinale qui examine les répercussions du traumatisme cérébral sur certains aspects de la santé de la femme est un nouveau volet de sa recherche étudiant les problèmes de santé particuliers de ce groupe de la population tout au long de sa vie. Les Instituts de recherche en santé du Canada financent l'étude. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de l'étude à [mar.wanna@torontorehab.on.ca](mailto:mar.wanna@torontorehab.on.ca).

Le Département de gérontologie de l'Université Huntington est fier d'annoncer que l'examen dont a fait l'objet son programme pour la première fois s'est conclu sur une note très positive de l'examineur externe, le Dr Gary Irwin-Kenyon. (Université St. Thomas, Nouveau-Brunswick)

Le Département de gérontologie de l'Université Huntington tient sa première JOURNÉE D'INFORMATION SUR LA GÉRONTOLOGIE, de concert avec la Société de gérontologie de l'Université, le 16 mars 2007. La journée a pour but de faire connaître au public le rôle des diplômés en

gérontologie dans les organismes et les fournisseurs de services communautaires destinés aux aînés. Le public, les diplômés et les étudiants en sauront davantage sur la gérontologie ainsi que sur les tendances actuelles en éducation de cette discipline à l'échelle internationale. Les étudiants et les diplômés préciseront comment leurs connaissances et leurs aptitudes peuvent être utiles aux partenaires communautaires œuvrant auprès des personnes âgées. Enfin, des membres de la communauté partageront avec les participants leur propre expérience auprès d'un spécialiste en gérontologie.

Dre Birgit Pianosi

Chef, Département de gérontologie

Université Huntington

Sudbury (Ontario)

Colin Powell, professeur de médecine à l'Université Dalhousie et auparavant directeur du Centre de santé des aînés à Halifax (Nouvelle-Écosse) a déménagé ses pénates à l'Université de Calgary et au programme de santé des aînés du District sanitaire de Calgary à titre de « gériatre de service » (et de professeur de médecine). Le Département de médecine lui a confié la tâche de voir à ce que le département devienne une ressource pour les internistes à l'approche de la retraite. Il a déjà siégé au Conseil d'administration de l'ACG, et il a déjà présidé la Division des sciences de la santé et des sciences biologiques. Voici ses coordonnées : Hôpital Rockview General, Santé des aînés, 7007-14e Rue, Calgary, Alberta, T2V1P9.

Le Dr Malcolm Doupe est désormais l'éditeur de la chronique des nouveaux livres de la Revue canadienne du vieillissement. Professeur adjoint au Département des sciences de la santé communautaire et au Département de médecine familiale de l'Université du Manitoba, il est également adjoint de recherche au Centre sur le vieillissement et au Centre des programmes de santé du Manitoba.

## Winnipeg International Workshop on Emergency Preparedness and Seniors

Feb. 6 to 9<sup>th</sup>, 2007.

Approximately one hundred invited participants, drawn from across Canada and such countries as Japan, Cuba, and the United States met in Winnipeg to discuss emergency preparedness for seniors. The meeting was hosted by the Public Health Agency of Canada with support from WHO and the Government of Manitoba. Participants included gerontologists, researchers, NGO staff, and governmental officials with expertise in emergency preparedness.

Such natural disasters as hurricanes Katrina and Rita and tsunamis, and man made ones (Lebanon crisis) have raised awareness of the need to be prepared. In Canada, we faced the Ice Storms in Ontario and Quebec, the floods in Manitoba, and the forest fires of British Columbia.

Dr. Sylvie Stachenko, Deputy Chief Public Health Officer, PHAC, gave a keynote address and set the stage for discussion on a variety of issues surrounding seniors prior to, during, and after an emergency.

An open public session was held on the first afternoon. The Honourable Tony Clement, Health Minister and Cherie Blair, QC, Patron of Help of the Aged UK sent video tapes of support for the work being done at the workshop. A panel of experts discussed issues and questions from both the public and invited workshop participants

During the second day, participants worked in small groups:

Topics of discussion included:

- training for emergency personnel and seniors,
- evacuation, emergency shelters, and long term accommodation,

- continuity of health care services,
- public education and awareness,
- ensuring access to relief and emergency services, and
- strategies to integrate seniors contributions towards support during emergencies.



Appreciation is expressed to Help the Aged K. They sponsored a Winnipeg Winter evening of horse and sleigh rides, tobogganing, fire pits outside the hotel and snow sculpture. Remember that the temperatures in Winnipeg on these days hit record lows.

The final day summarized all individual group reports. There was a formal proposal accepted by the participants that an alliance be established to ensure ongoing communication, coordination, and momentum among stakeholders in seniors emergency preparedness. It was accepted that the initial workshop steering committee serve as a platform for ongoing communication and coordination related seniors and emergencies in Canada and internationally. The Division of Aging and Seniors will act as the secretariat.

A comprehensive report will be available within weeks.

## Atelier international de Winnipeg sur la planification d'urgence et les aînés

Du 6 au 9 février 2007

Près de 100 personnes invitées provenant du Canada et de l'étranger, notamment du Japon, de Cuba et des États-Unis, se sont réunies à Winnipeg pour aborder le sujet de la planification d'urgence en ce qui trait aux aînés. L'Agence de santé publique du Canada (ASPC), avec le soutien de l'OMS et du gouvernement du Manitoba, a organisé la rencontre qui a rassemblé des gérontologues, des chercheurs, des représentants d'ONG et des fonctionnaires possédant de l'expertise en planification d'urgence.

Les catastrophes naturelles comme les ouragans Katrina et Rita et les tsunamis, ainsi que des situations de crise comme celle du Liban, font ressortir la nécessité criante de se préparer. Au Canada, nous n'avons qu'à penser aux tempêtes de verglas en Ontario et au Québec, aux inondations au Manitoba et aux feux de forêt en Colombie-Britannique.

La Dre Sylvie Stachenko, sous-administratrice en chef de la santé publique, ASPC, a précisé le contexte dans son allocution thématique afin d'ouvrir la discussion sur divers sujets ayant trait aux aînés avant, pendant et après une situation d'urgence.

Une session publique a eu lieu le premier après-midi. Le ministre de la Santé, Tony Clement, et Cherie Blair, *Patron of Help of the Aged* (Royaume-Uni) ont fait parvenir des bandes vidéo sur le sujet. Un groupe d'experts a répondu aux questions du public et des participants.

Lors de la deuxième journée, les participants ont abordé en petits groupes les sujets suivants :

- la formation des intervenants et des aînés en situation d'urgence;
- l'évacuation, les abris d'urgence et l'hébergement de longue durée;
- la continuité des services de santé;
- l'éducation du public;

- garantir l'accès aux services de soutien et d'urgence;
- la participation des aînés aux services de soutien en situation d'urgence.



Les organisateurs remercient Help the Aged (R.-U.) qui a parrainé une soirée hivernale où les promenades en traîneau, la traîne sauvage, les feux de joie à l'extérieur de l'hôtel et les sculptures de neige étaient à l'honneur. Précisons que le mercure a chuté à un niveau sans précédent à cette période à Winnipeg.

Les groupes de discussion ont présenté leur synthèse la dernière journée. Les participants ont entériné la proposition en bonne et due forme de création d'une alliance chargée de la communication et de la coordination pour que les intervenants donnent suite à cette initiative sur la planification d'urgence. Les participants ont convenu que le comité de direction de l'atelier serait le pivot de la communication et de la coordination permanentes sur le sujet des aînés en situation d'urgence au Canada et dans le monde. La Division du vieillissement et des aînés fera office de secrétariat.

Le rapport détaillé paraîtra dans quelques semaines.

### CIHI – IA Update

May 2 to 4, 2007 (Ottawa, ON) - Canadian RAI Conference 2007

This spring, [CIHI](#) and [InterRAI](#) will host an international conference for researchers, clinicians, health system managers, policy-makers and others to explore how to better connect and support those involved in decision-making across the continuum of care.

For more information please check the conference website at

<http://www.cihiconferences.ca/cdnrai2007>

### L'ICIS et l'IV

Conférence 2007 du RAI canadien du 2 au 4 mai 2007 à Ottawa (Ontario)

Ce printemps, l'[ICIS](#) et [InterRAI](#) tiendront une conférence internationale où des chercheurs, des cliniciens, des gestionnaires en santé et des décideurs étudieront des moyens d'améliorer l'interaction et le soutien des personnes chargées de prendre des décisions dans le domaine de la santé.

Pour plus de renseignements, rendez-vous au site Web de la conférence à

<http://www.cihiconferences.ca/cdnrai2007>

### Interesting Web Sites

Help the Aged – UK

<http://www.helptheaged.org.uk/en-gb>

Help the Aged is an international charity fighting to free disadvantaged older people from poverty, isolation and neglect.

HelpAge International

<http://www.helpage.org/Home>

HelpAge International is a global network of not-for-profit organizations with a mission to work with, and for, disadvantaged older people worldwide to achieve a lasting improvement in the quality of their lives.

AgeLine is the world's largest bibliographic database in aging. Look at "How to Use AgeLine: Online Demo & Related Resources: A brief introduction and Guide to AgeLine" for classroom use or for those who wish to refresh their skills on the database. This tutorial includes information on obtaining a free Thesaurus of Aging Terminology; using the Thesaurus to search AgeLine; writing a gerontology term paper; and browsing over 200 pre-searched topics from AgeLine's Searches to Go series.

<http://www.aarp.org/research/ageline/>

### Sites Web utiles

Help the Aged – Royaume-Uni

<http://www.helptheaged.org.uk/en-gb>

Organisme de bienfaisance au rayonnement international, *Help the Aged* entend combattre la pauvreté, l'isolement et la maltraitance des personnes âgées défavorisées.

HelpAge International

<http://www.helpage.org/Home>

Réseau mondial d'organisations sans but lucratif, *HelpAge International* a pour mission d'œuvrer de concert avec les personnes âgées défavorisées du monde entier pour améliorer leur qualité de vie.

AgeLine est la plus vaste base de données bibliographiques du monde. Consultez « How to Use AgeLine : Online Demo & Related Resources : A brief introduction and guide to AgeLine » pour savoir comment utiliser la base de données. Le tutoriel vous indique également comment obtenir gratuitement un glossaire de la terminologie du vieillissement, utiliser le glossaire pour effectuer des recherches dans AgeLine, rédiger un mémoire en gérontologie ou fureter dans les 200 sujets documentés de la série Searches to Go de la base de données.

<http://www.aarp.org/research/ageline/>

## Upcoming Events

May 2 - 5, 2007

*The Vitality of Aging: Embracing the Spirit*

The 14th National Conference on Gerontological Nursing

Winnipeg, MB

Information: [gap@strauss.ca](mailto:gap@strauss.ca)

June 10 -15, 2007

The 19th IUHPE World Conference on Health Promotion and Health Education

*Health Promotion Comes of Age: Research, Policy & Practice for the 21st Century*

Vancouver, BC

<http://www.iuhpeconference.org/en/index.htm>

June 11 - 12, 2007

National Healthcare Leadership Conference

*Innovation in Health Service: From Local Leadership to National Performance*

Westin Harbour Centre

Toronto, ON

Information:

[www.healthcareleadershipconference.ca](http://www.healthcareleadershipconference.ca)

June 16 - 19, 2007

*2nd Festival of International Conference on Caregiving, Disability, Aging & Technology*

Toronto, ON

Information: [www.ficcdat.ca/](http://www.ficcdat.ca/)

June 18 - 21, 2007

TRANSED 2007 - *11th International Conference on Mobility and Transportation for the Elderly*

Montreal, QC

Information: <http://www.tc.gc.ca/transed2007>



## Calendrier

Du 2 au 5 mai 2007

*The Vitality of Aging: Embracing the Spirit*

14<sup>e</sup> Conférence canadienne sur les sciences infirmières gériatriques

Winnipeg (Manitoba)

Information : [gap@strauss.ca](mailto:gap@strauss.ca)

Du 10 au 15 juin 2007

19<sup>e</sup> Conférence mondiale de l'UIPES sur la promotion de la santé et l'éducation en santé

*La promotion de la santé fait son chemin : recherche, politiques et pratiques au XXI<sup>e</sup> siècle*

Vancouver (Colombie-Britannique)

<http://www.iuhpeconference.org/en/index.htm>

Du 11 au 12 juin 2007

Conférence canadienne des dirigeants en santé

*Innovation in Health Service : from local leadership to national performance*

Centre Westin Harbour

Toronto (Ontario)

Information :

[www.healthcareleadershipconference.ca](http://www.healthcareleadershipconference.ca)

Du 16 au 19 juin 2007

*2<sup>e</sup> Festival de conférences internationales relatives aux prestations de soins, aux incapacités, au vieillissement et à la technologie*

Toronto (Ontario)

Information :

[www.ficcdat.ca/](http://www.ficcdat.ca/)

Du 18 au 21 juin 2007

COMOTRED 2007 – *11<sup>e</sup> Conférence internationale sur la mobilité et le transport des personnes âgées ou à mobilité réduite*

Montréal (Québec)

Information :

<http://www.tc.gc.ca/transed2007>